

# 同一个世界

2014年 **130** 号

中文版



● 由每年发行四期改为三期

## 岐阜县医疗口译志愿者派遣事业

为了让不懂日语的各位外国人能安心在医院就诊，岐阜县应各医疗机构的请求，开始构建医疗口译志愿者派遣系统，这些医疗口译志愿者都掌握一定水平知识和技能。

平成24年和25年，以“医疗口译志愿者派遣系统实证实验”的名称进行了实验派遣。现决定该系统的实证实验于平成26年结束，改名为标题所示名称并正式开始运营。

本系统的对象语言为“葡萄牙语，中文和菲律宾语。

医疗口译志愿者可派遣前往以下医疗机构

- 国立大学法人岐阜大学医学部附属医院（岐阜市）
- 地方独立行政法人岐阜县综合医疗中心（岐阜市）
- 岐阜市民医院（岐阜市）
- 医疗法人水谷医院（岐阜市）
- 社会医疗法人苏西厚生会(松波)综合医院（笠松町）
- 社会医疗法人苏西厚生会松波健康促进诊所（笠松町）
- 公立学校共济组合东海中央医院（各务原市）
- 岐阜县厚生农业协同组合联合会中浓厚生医院（关市）
- 社会医疗法人厚生会木沢纪念医院（美浓加茂市）
- 医疗法人社团良生会棚桥耳鼻咽喉科（美农加茂市）
- まつばら(松原)眼科（池田町）

### 申请流程

- ① 由医疗机构向GIC提交依頼书（委托书）。
- ② GIC和医疗口译志愿者联系，确定并协调是否可以派遣。
- ③ 由GIC通知医疗机构以及患者，告知与志愿者协调的派遣结果。
- ④ 医疗口译志愿者于指定时间到达申请医疗机构进行口译。
- ⑤ 口译工作结束后，由申请医疗机构或患者向医疗口译志愿者支付酬金。  
金额为一次3千日元，（包含交通费在内，约2小时）
- ⑥ 由提出申请的医疗机构向GIC提交报告书。

以上为申请流程。

医院不同酬金支付者（医疗机关或者患者本人）的情况会发生变化，如有申请需要请务必详细咨询相关医疗机关负责人。







